

Revelation Chapter 15, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English - G.T. Emery

Angels with the Seven Last Plagues

15 Καὶ εἶδον ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ μέγα καὶ θαυμαστόν, ἄγγέλους ἑπτὰ ἔχοντας

And I saw another sign in the heaven great and wonderful, angels seven having
πληγὰς ἑπτὰ τὰς ἐσχάτας, ὅτι ἐν αὐταῖς ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ θεοῦ.
plagues seven¹ the last, because in in them was completed the wrath of the God.

² καὶ εἶδον ὡς θάλασσαν ὑαλίνην μεμιγμένην πυρὶ, καὶ τοὺς νικῶντας ἐκ
And I saw as a sea glassy having been mingled with fire, and the prevailing out
τοῦ θηρίου καὶ ἐκ τῆς εἰκόνης αὐτοῦ καὶ ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ ἐστῶτας
of the beast and out of the image of it and out of the number of the name of it standing
ἐπὶ τὴν θάλασσαν τὴν ὑαλίνην ἔχοντας κιθάρας τοῦ θεοῦ.
upon the sea the glassy having harps of the God.

³ καὶ ᾄδουσιν τὴν ᾠδὴν Μωϋσέως τοῦ δούλου τοῦ θεοῦ καὶ τὴν ᾠδὴν τοῦ ἀρνίου
And they sing the song of Moses² the slave of the God and the song of the Lamb
λέγοντες,
saying,

Μεγάλα καὶ θαυμαστά τὰ ἔργα σου,³
Great and wonderful the works of you,
κύριε ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ·
Lord the God the Almighty;⁴

δίκαιαι καὶ ἀληθιναὶ αἱ ὁδοί σου,
righteous and true⁵ the ways of you,
ὁ βασιλεὺς τῶν αἰώνων·
the king of the ages;^{6 7}

⁴ τίς οὐ μὴ φοβηθῆ, κύριε,
who not may fear you, Lord,⁸
καὶ δοξάσει τὸ ὄνομα σου;
and will glorify the name of you?
ὅτι μόνος ὁσῖος,
because alone holy,
ὅτι πάντα τὰ ἔθνη ἤξουσιν
because all the nations will come
καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιον σου,
and will worship in sight of you,
ὅτι τὰ δικαιώματα σου ἐφανερώθησαν.
because the righteous deeds of you were made manifest.

1 Leviticus 26:21.

2 Exodus 15:1.

3 Psalms 111:2, 139:14

4 Amos 3:13 (LXX) - ἰ3 ἀκούσατε καὶ ἐπιμαρτύρασθε τῷ οἴκῳ Ἰακωβ λέγει κύριος ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ
“Let you hear and testify to the house of Jacob says Lord the God the Almighty.”

5 Deuteronomy 32:4

6 The majority of the ancient MSS have ἔθνων. 'nations'; some have ἁγίων – 'saints'

7 Jeremiah 10:10 but this verse is omitted from the LXX.

8 Jeremiah 10:7 (Not LXX)

Revelation Chapter 15, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English - G.T. Emery

5 Καὶ μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἠνοίγη ὁ ναὸς τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου
And after these things I saw, and was opened the sanctuary of the tabernacle of the testimony
ἐν τῷ οὐρανῷ,
in the heaven,⁹

6 καὶ ἐξῆλθον οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι [οἱ] ἔχοντες τὰς ἑπτὰ πληγὰς ἐκ τοῦ ναοῦ
and came forth the seven angels [the] having the seven plagues out of the sanctuary
ἐνδεδυμένοι λίθον καθαρὸν λαμπρὸν καὶ περιεζωσμένοι
having been clothed linen clean shining and having been girdled
περὶ τὰ στήθη ζώνας χρυσαῖς.
around the breasts girdles golden.

7 καὶ ἓν ἐκ τῶν τεσσάρων ζώων ἔδωκεν τοῖς ἑπτὰ ἀγγέλοις ἑπτὰ φιάλας χρυσαῖς
And one out of the four living beings gave to the seven angels seven bowls¹⁰ golden
γεμούσας τοῦ θυμοῦ τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
being filled of the wrath of the God of the living into the ages of the ages.

8 καὶ ἐγεμίσθη ὁ ναὸς καπνοῦ ἐκ τῆς δόξης τοῦ θεοῦ καὶ ἐκ
And was filled the sanctuary of smoke out of the glory of the God and out of
τῆς δυνάμεως αὐτοῦ, καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο εἰσελθεῖν εἰς τὸν ναὸν ἄχρι
the power of him, and no one was able to enter into the sanctuary until
τελεσθῶσιν αἱ ἑπτὰ πληγαὶ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων.
should be finished the seven plagues of the seven angels.

9 Robertson offers 'Tent of Witness' – Numbers 9:15 and the 'Tent of Meeting' Exodus 27:21.

10 Psalm 75:8; Isaiah 51:17; Jeremiah 25:15.